

01.01.2015г.

г. Минск

Филиал "Санаторий "Альфа Радон" ООО «ТОРВЛАД», именуемое в дальнейшем «Исполнитель», в лице управляющего Углыницы Надежды Александровны, действующей на основании договора от 01.12.2015 №01/12/15, с одной стороны, и гражданин (-ка) \_\_\_\_\_, именуемый(-ая) в дальнейшем «Гость», с другой стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем.

### 1. Предмет договора

1.1. Исполнитель продает, а Гость приобретает в собственность путевку(ки) по оказанию услуг на курс санаторно-курортного лечения (отдыха) по ценам в соответствии с Прейскурантом цен на путевки в Санатории «Альфа Радон».

1.2. Цель приобретения путевки Покупателем: для собственного потребления.

1.3. Покупатель во время пребывания в санатории может дополнительно приобрести медицинские услуги (при отсутствии противопоказаний), прочие услуги, включая СПА-процедуры на платной основе.

### 2. Особые условия

2.1. Курс санаторно-курортного лечения (отдыха) включает в себя: проживание в номере, питание по системе «Шведский стол»; прохождение медицинских и лечебно-профилактических процедур, СПА-услуг включенных в лечебно-оздоровительную программу; консультации и периодический контроль специалистами Исполнителя за физическим состоянием Гостя и его самочувствием.

2.2. По прибытию в Филиал "Санаторий "Альфа Радон", «Гость» обязан предъявить паспорт. Для назначения врачом лечения Гость предъявляет санаторно-курортную карту или выписку из медицинской документации.

При отсутствии санаторно-курортной карты, необходимо будет сдать общие анализы за дополнительную плату.

2.3. Передача, деление на два срока, обмен или перепродажа путевок другим лицам запрещается (если иное не определено соглашением сторон).

2.4. Время заезда **14.00 часов, время выезда 12.00 часов.**

2.5. Условия размещения: \_\_\_\_\_.

2.6. В случае опоздания «Гостя», срок пребывания не продлевается.

2.7. За неприбытие, досрочный отъезд Гостя из санатория без уважительной причины Исполнитель ответственности не несет и деньги за неиспользованные дни не возмещает.

2.8. Возврат денежных средств за не оказанные услуги не по вине «Исполнителя», вследствие невозможности их оказания, Гостю не производится.

2.9. В случае болезни «Гостя», при наличии возможности «Исполнителя», неиспользованные по путевке дни могут быть предоставлены в иной согласованный срок.

2.10. Возврат денежных средств по уважительной причине (болезнь, удостоверенная больничным листком; болезнь близкого родственника, супруга, подтвержденная соответствующим документом) будет произведен в размере стоимости путевки или пропорционально количеству неиспользованных дней по путевке.

2.11. Расходы по переводу денежных средств осуществляются за счет Гостя.

### 3. Права и обязанности сторон

#### 3.1. Обязанности Исполнителя:

3.1.1. Оказать полный комплекс услуг надлежащего качества, входящих в стоимость путевки(-ок).

3.1.2. Обеспечить размещение в номерах заявленной категории.

3.1.3. Предоставить Гостю полную и достоверную информацию обо всех предоставляемых услугах и перечне необходимых документов для оформления путевки Исполнителя.

3.1.4. Исполнитель обязуется сохранять медицинскую тайну, касающуюся Гостя, места и условий его размещения и не предоставлять её третьим лицам за исключением случаев, предусмотренных законодательством.

#### 3.2. Обязанности Гостя:

3.2.1. Оплатить стоимость путёвку(и) в полном объеме в течение срока действия счета, выписанного Исполнителем.

3.2.2. Соблюдать сроки и правила заезда, указанные в путевке.

3.2.3. Соблюдать требования Правил приема, размещения и пребывания.

3.2.4. Предоставить специалисту Исполнителя полную и достоверную информацию об имеющихся заболеваниях, о состоянии своего здоровья (здоровья своих несовершеннолетних детей), выполнять указания и назначения врача (иного специалиста санатория).

3.2.5. Посещать назначенные процедуры в рамках Курса санаторно-курортного лечения (отдыха) по оказанию медицинских и лечебно-профилактических процедур, а также СПА-процедур. Не заниматься самолечением.

3.2.6. Строго соблюдать назначения врача, время и порядок проведения необходимых исследований и процедур, режим, назначенный врачом, выполнять все указания медицинского персонала.

3.2.7. Информировать Исполнителя обо всех обстоятельствах, препятствующих прохождению и оказанию медицинских и (или) лечебно-профилактических процедур, СПА-процедур, а также в случае выявления противопоказаний для проведения санаторно-курортного лечения незамедлительно информировать Исполнителя.

3.2.8. Соблюдать законодательство Республики Беларусь, Правила противопожарной безопасности и санитарной безопасности в месте пребывания.

3.2.9. Оплачивать по прибытии в санаторий **курортный сбор в размере 5 % от стоимости путевки.**

3.2.10. Гость несет полную ответственность за пребывание в санатории своих несовершеннолетних детей в возрасте от года до 18 лет:

- соблюдение детьми правил поведения в помещениях и на территории санатория, а также на воде (в бассейне, в озере),

- изменения состояния здоровья ребенка (детей), вследствие имеющегося и (или) спонтанно возникшего заболевания или аллергических реакций организма на полученные медицинские и лечебно-профилактические процедуры, а также СПА-процедуры.

### **3.3. Гость имеет право:**

3.3.1. Требовать квалифицированного и качественного оказания медицинских услуг на условиях санаторно-курортного лечения, согласно условиям настоящего Договора.

3.3.2. По согласованию со специалистами Исполнителя, отказаться от каких-либо процедур, включенных в программу санаторно-курортного курса без возврата Исполнителем их стоимости, но с возможностью, при наличии согласия Исполнителя, замены другими процедурами.

3.3.3. Приобретать дополнительные платные услуги, оказываемые Исполнителем и включенные в Прейскурант, если это не препятствует прохождению рекомендованного Гостю санаторно-курортного лечения, и не противоречит рекомендациям работников Исполнителя и состоянию здоровья Гостя.

3.3.4. При выборе Гостем СПА-процедур, ответственность за возможные негативные последствия, в виде аллергических реакций, временного ухудшения здоровья либо отсутствие видимого желаемого эффекта процедуры, Исполнитель не несет.

## **4. Порядок расчетов**

4.1. Стоимость оказываемых «Исполнителем» услуг определяется на основании утвержденного прейскуранта цен на путевки, действующего в Филиале "Санаторий "Альфа Радон" на момент заключения договора.

4.2. Валюта платежа: **белорусский рубль (российский рубль, евро, доллар США) (выбрать нужное).**

4.3. Оплата Гостем стоимости услуг по договору на основании выставленного счета осуществляется путем банковского перевода денежных средств на расчетный счет Исполнителя в размере 100 % в течение срока действия счета.

4.4. Оплата путевки и услуг в санатории "Альфа Радон" за наличный расчет производится в белорусских рублях по курсу Национального Банка Республики Беларусь на дату оплаты.

4.5. Все расходы, связанные с перечислением денежных средств на расчетный счет «Исполнителя», относятся на счет «Гостя».

## **5. Ответственность сторон**

5.1. Стороны несут ответственность по своим обязательствам в соответствии с действующим законодательством Республики Беларусь и настоящим Договором.

5.2. При просрочке оплаты бронированных путевок, в соответствии с выставленным счетом, Исполнитель оставляет за собой право реализации неоплаченных в срок путевок.

5.3. При возврате путевки (с лечением/без лечения) продолжительностью от 7 суток и более без уважительных причин:

- более чем за 14 календарных дней до предполагаемой даты заезда – штраф за аннуляцию не взимается;

- в период от 7 до 13 календарных дней до предполагаемой даты заезда – взимается штраф в размере 50% от стоимости бронированной путевки;

- менее, чем за 7 календарных дней до предполагаемой даты заезда – штраф 100% стоимости бронированной путевки.

5.3.1. при возврате путевки продолжительностью менее 7 суток (оздоровительная путевка) за 1 (одни) сутки до заезда без уважительных причин – взимается штраф в размере стоимости 1 (одних) суток стоимости путевки.

5.4. В случае не предоставления Гостем достоверной информации о состоянии своего здоровья либо предоставления неполной информации, в том числе о наличии противопоказаний, либо возможных аллергических реакций на препараты, процедуры, включая СПА-процедуры при получении комплекса санаторно-курортных услуг, предусмотренных путевкой и программой лечения, Исполнитель, в лице администрации и врачебного персонала, ответственности за результаты воздействия, принятых процедур и состояние здоровья Гостя, не несет.

5.5. Гость несет полную материальную ответственность за соблюдение правил и режима пребывания в санатории, за ущерб, причиненный Исполнителю во время пребывания в санатории.

5.6. В случае нарушения Гостем Правил приема и размещения и (или) Правил противопожарной безопасности, установленных в санатории и (или) не соблюдения назначений и (или) режима, назначенного врачом, не выполнение которых негативным образом может отразиться на состоянии здоровья Гостя, Исполнитель вправе досрочно расторгнуть настоящий договор, с последующей депортацией Гостя из санатория без выплаты компенсации стоимости оплаченных услуг, которая, удерживается в качестве возмещения понесенных Исполнителем убытков.

5.7. Санаторий является зоной, свободной от курения. Курить на территории, в номерах и других помещениях санатория запрещено. В случае нарушения Гостем данного правила с Гостя взимается штраф в размере 4 (четырёх) базовых величин, повторное нарушение может являться основанием для расторжения настоящего договора по инициативе Исполнителя.

5.8. Стороны принимают все меры по урегулированию споров по настоящему Договору путем переговоров. В случае недостижения согласия споры разрешаются в порядке, установленном действующим законодательством Республики Беларусь в экономическом суде г.Минска.

## **6. Форс-мажорные обстоятельства**

6.1. Стороны не несут ответственность за невыполнение своих обязательств по настоящему договору в связи с форс-мажорными обстоятельствами.

## **7. Прочие условия**

7.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания сторонами и действует до исполнения сторонами всех обязательств.

7.2. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах - по одному для каждой из сторон. Факсимильное воспроизведение договора и других документов, вытекающих из условий договора, имеет юридическую силу до предоставления оригинала.

7.3. Подписывая настоящий Договор, Гость подтверждает, что Исполнителем доведена до его сведения информация о всех условиях оказания санаторно-курортных услуг, в том числе правилах внутреннего распорядка, правилах приема и размещения, противопожарной безопасности.

7.4. Стороны пришли к соглашению об использовании Факсимиле директора филиала, который представляет собой штамп, обеспечивающий точное воспроизведение собственноручной подписи должностного лица и служит для удостоверения полномочий директора.

7.5. Все изменения и дополнения к настоящему Договору должны быть составлены в письменной форме и подписаны обеими сторонами.

## **8. Адреса и реквизиты сторон:**

### **Исполнитель:**

**Филиал "Санаторий "Альфа Радон"**  
Юридический адрес: 231461, РБ,  
Гродненская область, Дятловский р-н,  
Даниловичский с/с 4,  
50 метров южнее санатория "Радон"  
УНП 500840695  
тел.:+375172270088

### **Гость:**

### **Для платежей в бел. руб.:**

Банковские реквизиты:  
Р/счет: BY69BAPB3012432610014000000 (Белорусский рубль)  
в РКЦ № 22 ОАО "Белагропромбанк"  
Гродненское областное управление, БИК 152101457 г. Дятлово

**Для платежей в рос. руб:**

Банковские реквизиты:

Банк-получатель:

SWIFT-BIC: BELBВY2X

Р/счет: ВY22BELВ30121078370170226000 (Российский рубль)

в ОАО "БАНК БЕЛВЭБ", БИК 226 Минск

Банк-корреспондент:

ПАО БАНК ВТБ, Г.МОСКВА

корр/счет 30101810700000000187

БИК 044525187 ИНН 7702070139

SWIFT VTВRRUMM

3011181045550000151

**Для платежей в EUR:**

Банковские реквизиты:

Банк-получатель:

SWIFT-BIC: BELBВY2X

Р/счет: ВY73BELВ30121078370330226000 (Евро)

в ОАО "БАНК БЕЛВЭБ", БИК 226 Минск

Банк-корреспондент:

DEUTSCHE BANK AG, FRANKFURT/MAIN, Acc. 949806410

SWIFT OWHBDEFF

**Для платежей в USD:**

Банковские реквизиты:

Банк-получатель:

SWIFT-BIC: BELBВY2X

Р/счет: ВY74BELВ30121078370200226000 (Доллар США)

в ОАО "БАНК БЕЛВЭБ", БИК 226 Минск

Банк-корреспондент:

DEUTSCHE BANK TRUST COMPANY AMERICAS,

NEW YORK, Acc. 04-095-326

SWIFT ВKTRUS33

Управляющий

Н.А. Угляница